Európai Parlament
2019-2024

Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság

2022/0402(CNS)

28.9.2023

VÉLEMÉNY

a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság részéről

a Jogi Bizottság részére

a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2022)695 final – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

A vélemény előadója: Robert Biedroń

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

A Bizottság 2022. december 8-án benyújtotta a Tanácsnak a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatot (2022/0402 (CNS)). A Tanács 2023. január 9-én úgy határozott, hogy konzultál az Európai Parlamenttel erről a javaslatról (COM(2022) 695).

A javaslat célja, hogy megerősítse a határokon átnyúló helyzetek által érintett gyermekek alapvető emberi jogainak és egyéb jogainak a védelmét, ideértve a gyermekek személyazonossághoz, megkülönböztetésmentességhez, valamint magán- és családi élethez való jogát, továbbá a gyermekek örökléssel és tartással kapcsolatos jogait más tagállamban, melynek során elsősorban a gyermek mindenek felett álló érdekét kell szem előtt tartani.

A leszármazás bármely célra történő elismerésével kapcsolatos problémák megoldása és az uniós jog hiányosságainak a megszüntetése érdekében a Bizottság javasolja, hogy az Unió fogadjon el a leszármazásra vonatkozó joghatósági szabályokat (amelyek megállapítják, hogy a határokon átnyúló helyzetekben melyik tagállam bíróságai járhatnak el a leszármazással kapcsolatos ügyekben, többek között a leszármazás megállapításával kapcsolatban), valamint az alkalmazandó jogra vonatkozó szabályokat (amelyek meghatározzák, hogy a határokon átnyúló helyzetekben melyik nemzeti jogot kell alkalmazni a leszármazással kapcsolatos ügyekben, többek között leszármazás megállapítására), ami megkönnyítené a tagállamok számára a másik tagállamban megállapított leszármazás elismerését. A Bizottság javasolja továbbá egy európai leszármazási igazolás bevezetését, amelynek kibocsátását a gyermekek (illetve azok törvényes képviselői) kérelmezhetnék, és amelynek segítségével egy másik tagállamban igazolható lenne a leszármazás.

A fent említett célkitűzéseket, valamint a számos akadályt és az uniós jogban meglévő hiányosságokat szem előtt tartva az Európai Parlament Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottságának biztosítania kell, hogy ez az elismerés és a nemek közötti egyenlőség megfelelően beépüljön a készülő rendeletbe.

E rendeletnek biztosítania kell, hogy a gyermekek családi helyzetüktől függetlenül és – különösen a nőkkel és az azonos nemű párokkal szembeni vagy a gyermek mindenek felett álló érdekével ellentétes – megkülönböztetés nélkül élhessenek jogaikkal, és megőrizzék jogállásukat a határokon átnyúló helyzetekben.
Az, hogy az egyik tagállamban megállapított leszármazást egy másik tagállam nem ismeri, különösen a szivárványcsaládokat (LMBTIQ+-családokat) és más olyan családtípusokat érint, amelyek nem illeszkednek a nukleáris család modelljéhez.

Fontos annak hangsúlyozása, hogy az uniós tagállamoknak el kell ismerniük a szülő-gyermek kapcsolatot annak érdekében, hogy a gyermek akadálytalanul gyakorolhassa az összes tagállam területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogát, a szülők mindegyikével, amint azt az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 21. cikkének (1) bekezdése biztosítja, amelynek alkalmazása kulcsfontosságú a nemek közötti egyenlőség biztosításához.

A Bizottság javaslata szerint a leszármazás elismerése megtagadására vonatkozó okok listája kimerítő, és többek között közrendi okokat (ordre public) említ; E tekintetben ennek alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak teljes mértékben tiszteletben kell tartaniuk, érvényesíteniük és védeniük kell a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét. Ezért az illetékes hatóságok nem alkalmazhatják a közrendi kivételt a nőkkel és az azonos nemű párokkal szembeni megkülönböztetésre, és annak mindig összhangban kell lennie a gyermek mindenek felett álló érdekével, és elő kell mozdítania azt.

A nemek közötti egyenlőséget biztosító Európa megvalósításához és a strukturális egyenlőtlenségek felszámolásához nemcsak az uniós intézmények, a politikai döntéshozók és a nem kormányzati szervezetek, hanem a tagállamok határozott elkötelezettségére is szükség van.

MÓDOSÍTÁS:

A Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság felkéri a Jogi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbiakat:

Módosítás 1
Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A rendelet értelmében vett közrendet az EUB ítélkezési gyakorlatával összhangban szigorúan kell értelmezni. A C-490/20. sz. ítéletében az EUB megismételte azon álláspontját, hogy „a »közrend« fogalmát mint valamely alapvető szabadságtól való eltérés igazolását szigorúan kell értelmezni, oly módon, hogy annak tartalmát az egyes tagállamok ne határozhassák meg egyoldalúan az uniós intézmények ellenőrzése nélkül”.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) A gyermekeknek számos joga ered	(11) A gyermekeknek számos joga ered

a leszármazásból, többek között a személyazonossághoz, a névhez fűződő jog, az állampolgársághoz való jog (ha az adott állampolgárság megszerzésére a ius sanguinis elve vonatkozik), a szülő által gyakorolt felügyeleti jog és láthatási jog, a tartáshoz való jog és az örökléssel kapcsolatos jogok, valamint a szülők általi törvényes képviselethez való jog. Ha a tagállamok nem ismerik el a más tagállamban megállapított leszármazást, az súlyos hátrányos következményekkel járhat a gyermekek alapvető emberi jogaira, valamint a nemzeti jogból eredő jogaira nézve. Ez arra késztetheti a családokat, hogy bírósági úton lépjenek fel a leszármazás másik tagállamban történő elismertetése érdekében, ezek az eljárások azonban bizonytalan kimenetelűek, és mind a családok, mind a tagállami igazságszolgáltatási rendszerek számára meglehetősen idő- és költségigényesek. A családokat végső soron visszatarthatja a szabad mozgáshoz való joguk gyakorlásától, ha attól félnek, hogy egy másik tagállamban nem fogják elismerni a leszármazást a nemzeti jogból eredő jogok gyakorlása céljából.

a leszármazásból, többek között a személyazonossághoz, a névhez fűződő jog, az állampolgársághoz való jog (ha az adott állampolgárság megszerzésére a ius sanguinis elve vonatkozik), a szülő által gyakorolt felügyeleti jog és láthatási jog, a tartáshoz való jog és az örökléssel kapcsolatos jogok, valamint a szülők általi törvényes képviselethez való jog. Ha a tagállamok nem ismerik el a más tagállamban megállapított leszármazást, az súlyos hátrányos következményekkel járhat a gyermekek alapvető emberi jogaira, valamint a nemzeti jogból eredő jogaira nézve. Ez arra késztetheti a családokat, hogy bírósági úton lépjenek fel a leszármazás másik tagállamban történő elismertetése érdekében, ezek az eljárások azonban bizonytalan kimenetelűek, és mind a családok, mind a tagállami igazságszolgáltatási rendszerek számára meglehetősen idő- és költségigényesek. A családokat végső soron visszatarthatja a szabad mozgáshoz való joguk gyakorlásától, ha attól félnek, hogy egy másik tagállamban nem fogják elismerni a leszármazást a nemzeti jogból eredő jogok gyakorlása céljából. ***Ha megengedjük, hogy a családok kívül essenek azon a rendszeren, amelyre a társadalom épül, az a gyermekek és családjuk hátrányos megkülönböztetését jelenti: biztonsághoz és méltósághoz való jogukat tiszteletben kell tartani. Egyes családok megfosztása a léthez való jogtól azt jelenti, hogy megtagadják tőlük az egyén méltóságát, és ez ellentétes európai értékeinkkel és a nemek közötti egyenlőség előmozdításával. Az, hogy az egyik tagállamban megállapított leszármazást egy másik tagállam nem ismeri, különösen a szivárványcsaládokat (LMBTIQ+-családokat) és más olyan családtípusokat érint, amelyek nem illeszkednek a nukleáris család modelljéhez. Különösen igaz ez abban az esetben, ha nincs biológiai kapcsolat a szülők és a gyermek között. E rendeletnek biztosítania kell, hogy a gyermekek***

családi helyzetüktől függetlenül és megkülönböztetés nélkül élhessenek jogaikkal, és megőrizzék jogállásukat a határokon átnyúló helyzetekben.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a gyermek és annak azonos nemű szülei közötti szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából[52]. Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy	(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a gyermek és annak azonos nemű szülei közötti szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. ***A megtagadás soha nem lehet ellentétes a gyermek mindenek felett álló érdekével, és a gyermek mindenek felett álló érdekét mindig tiszteletben kell tartani.*** A gyermek mindenek felett álló érdekét semmilyen körülmények között nem lehet ürügyként felhasználni a szülők neme alapján történő megtagadásra. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából[52]. Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik

európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.	tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.
[52] Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.	[52] Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) A leszármazásra vonatkozó bírósági határozatok és közokiratok elismerésének a lehetővé tétele érdekében a rendeletnek egységes joghatósági szabályokat kell megállapítania a leszármazás határokon átnyúló vonatkozású esetekben történő megállapítása tekintetében. A rendeletnek ezenkívül azt is világosan rögzítenie kell, hogy a 18 éven aluli gyermekek jogosultak arra, hogy az őket érintő eljárásokban kinyilváníthassák a véleményüket.	(36) A leszármazásra vonatkozó bírósági határozatok és közokiratok elismerésének a lehetővé tétele érdekében a rendeletnek egységes joghatósági szabályokat kell megállapítania a leszármazás határokon átnyúló vonatkozású esetekben történő megállapítása tekintetében. A rendeletnek ezenkívül azt is világosan rögzítenie kell, hogy a 18 éven aluli gyermekek ***az Egyesült Nemzetek gyermekjogi egyezményének 12. cikkében meghatározottak szerint*** jogosultak arra, hogy az őket érintő eljárásokban kinyilváníthassák a véleményüket.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat

42 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(42) Ha a joghatóság az általános vagylagos joghatósági okok alapján nem határozható meg, annak a tagállamnak a bíróságai rendelkeznek joghatósággal, amelynek területén a gyermek tartózkodik. Ennek a jelenlétre vonatkozó szabálynak lehetővé kell tennie különösen a tagállamok bíróságai számára, hogy joghatóságot gyakoroljanak a harmadik országbeli állampolgárságú gyermekek tekintetében, beleértve a nemzetközi védelmet kérelmezőket vagy nemzetközi védelemben részesülőket, például a menekült gyermekeket és a szokásos tartózkodási helyük szerinti államban bekövetkező zavargások miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült gyermekeket is.	(42) Ha a joghatóság az általános vagylagos joghatósági okok alapján nem határozható meg, annak a tagállamnak a bíróságai rendelkeznek joghatósággal, amelynek területén a gyermek tartózkodik. Ennek a jelenlétre vonatkozó szabálynak lehetővé kell tennie különösen a tagállamok bíróságai számára, hogy joghatóságot gyakoroljanak a harmadik országbeli állampolgárságú gyermekek tekintetében, beleértve a nemzetközi védelmet kérelmezőket vagy nemzetközi védelemben részesülőket, például a menekült gyermekeket és a szokásos tartózkodási helyük szerinti államban bekövetkező zavargások miatt lakóhelyüket elhagyni kényszerült gyermekeket ***és az emberkereskedelem áldozatait*** is.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) A leszármazás megállapítására vonatkozó e rendelet szerinti eljárások során követendő alapelv szerint azon 18 éven aluli gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és aki képes önálló véleményt formálni, a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos	(49) ***Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 12. cikkével és a Charta 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden gyermeknek joga van ahhoz, hogy az őt érintő valamennyi kérdésben kifejtse nézeteit, érzéseit és kívánságait, valamint hogy véleményét mérlegeljék és komolyan vegyék.*** Ezért a leszármazás megállapítására vonatkozó e rendelet szerinti eljárások során követendő alapelv szerint azon 18 éven aluli gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és aki képes önálló véleményt formálni, a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek

kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenek felett álló érdekét figyelembe véve kell dönteni róla.

mindenek felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenek felett álló érdekét figyelembe véve kell dönteni róla.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
56 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(56) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok azonban nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.	(56) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok azonban nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést***, vagy ha ellentétes lenne a gyermek mindenek felett álló érdekével. Hangsúlyozza, hogy az uniós tagállamoknak el kell ismerniük a szülő-gyermek kapcsolatot annak érdekében, hogy a gyermek akadálytalanul gyakorolhassa az összes tagállam területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogát, a szülők mindegyikével, amint azt az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 21. cikkének (1) bekezdése biztosítja, amelynek alkalmazása kulcsfontosságú a***

	nemek közötti egyenlőség biztosításához. Az illetékes hatóságok nem alkalmazhatják a közrendre vonatkozó kivételt a nőkkel, az azonos nemű párokkal szembeni megkülönböztetés céljából.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
60 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(60a) A határokon átnyúló családokra vonatkozó jogi rendszerek szétaprózódásának megelőzése érdekében a Bizottság a tagállamokkal együttműködve nemzetközi megállapodásmintát dolgoz ki, amely e rendelet szabályain és elvein alapulna, és amelyet a tagállamok arra használnának, hogy kétoldalú kapcsolatokat létesítsenek olyan harmadik országokkal, ahol a leszármazás kölcsönös elismerését alkalmaznák.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
75 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik	(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik

tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.	tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést **–** ***különösen a nőkkel és az azonos nemű párokkal szemben –, vagy ha ellentétes lenne a gyermek mindenek felett álló érdekével***.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
99 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(99a) Hangsúlyozza, hogy a leszármazás elismerésének hiánya káros következményekkel járhat a sokszínű családokban élő gyermekek számára, például megfoszthatja őket a törvényes örökléstől vagy azon joguktól, hogy bármely szülőjük jogi képviselőként járjon el olyan ügyekben, mint az orvosi kezelések, a gyermekgondozás és az oktatás.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
99 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(99b) Hangsúlyozza, hogy egyes családtípusok gyakran szembesülnek a bírósági rendszereken keresztül történő leszármazási kapcsolat megállapításával kapcsolatos terhekkel, valamint az ilyen eljárással járó jogi költségekkel. Mivel az elismeréssel kapcsolatos jogbiztonság csökkenti azokat a súlyos aggályokat és problémákat, amelyekkel egyes családok szembesülnek az EU-n belüli utazás vagy költözés során.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást.	Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást. ***Ezeket a szabályokat a család jellegének vagy típusának, illetve az egyik vagy mindkét szülő által valamely tagállamban létrehozott örökbefogadás eseteinek sérelme nélkül kell alkalmazni.***

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „leszármazás”: a törvény által megállapított ***szülő-gyermek*** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;	1. „leszármazás”: a törvény által megállapított ***gyermek-szülő*** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül; ***(Ez a módosítás – a „szülő-gyermek” kifejezés helyett a „gyermek-szülő” kifejezés – a teljes szövegre vonatkozik. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)***

Indokolás

A rendelet célja a gyermek azon jogainak védelme, amelyek abból erednek, hogy a gyermeknek van szülője, és a leszármazást jogszabály állapítja meg. E módosítás célja, hogy jobban tükrözze ezt a gyermekközpontú megközelítést.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Ezeket a szabályokat a család jellegének vagy típusának, illetve az egyik vagy mindkét szülő által valamely tagállamban létrehozott örökbefogadás eseteinek sérelme nélkül kell alkalmazni.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.	(2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a ***független*** bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak ***maradéktalanul*** tiszteletben kell tartaniuk***, érvényesíteniük és védeniük kell*** a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét***, és a szóban forgó bekezdés semmilyen körülmények között nem használható ürügyként a szülők neme alapján történő megkülönböztetésre. A megtagadás soha nem lehet ellentétes a gyermek mindenek felett álló érdekével, és a gyermek mindenek felett álló érdekét mindig tiszteletben kell tartani.***

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;	a) ha az elismerés – a gyermek ***mindenek felett álló*** érdekeit ***mindig*** figyelembe véve ***és védve*** – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;	a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit mindig figyelembe véve és védve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik; ***A gyermek mindenek felett álló érdekét semmilyen körülmények között nem lehet ürügyként felhasználni a szülők neme alapján történő megtagadásra.***

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
45 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.	(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak ***maradéktalanul*** tiszteletben kell tartaniuk***, érvényesíteniük és védeniük kell*** a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét***, és ezért tiszteletben kell tartaniuk a nők és az azonos nemű párok***

	jogait. Az elvnek mindig összhangban kell lennie a gyermek mindenek felett álló érdekével, és elő kell mozdítania azt.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
49 cikk – 3 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ha) az igazolásnak az EU valamennyi hivatalos nyelvén és Braille-írással is rendelkezésre kell állnia, valamint figyelembe kell vennie a nemek közötti egyenlőséget.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított ***5*** év]-ig a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.	(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított ***3*** év]-ig a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 32. cikk értelmében a bírósági határozat vagy a leszármazást megállapító, az eredeti tagállamban kötelező joghatással	a) a 32. cikk értelmében a bírósági határozat vagy a leszármazást megállapító, az eredeti tagállamban kötelező joghatással

bíró közokirat elismerésének megtagadására irányuló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben az elismerés megtagadásának helyt adtak;	bíró közokirat elismerésének megtagadására irányuló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben az elismerés megtagadásának helyt adtak***, valamint az, hogy az elismerés megtagadása iránti kérelemnek milyen indokok alapján adtak helyt, az e rendelet 31. cikkének rendelkezései szerint***;

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

Cím	a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról
Hivatkozások	COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 16.1.2023
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	FEMM 16.1.2023
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Robert Biedroń 19.9.2023
A vélemény előző előadója:	Margarita de la Pisa Carrión
Vizsgálat a bizottságban	26.6.2023 19.7.2023
Az elfogadás dátuma	19.9.2023
A zárószavazás eredménye	+: 26 –: 6 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Isabella Adinolfi, Christine Anderson, Robert Biedroń, Vilija Blinkevičiūtė, Annika Bruna, Maria da Graça Carvalho, Margarita de la Pisa Carrión, Gwendoline Delbos-Corfield, Rosa Estaràs Ferragut, Lina Gálvez Muñoz, Lívia Járóka, Arba Kokalari, Alice Kuhnke, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Karen Melchior, Johan Nissinen, Maria Noichl, Carina Ohlsson, Pina Picierno, Evelyn Regner, Diana Riba i Giner, Eugenia Rodríguez Palop, María Soraya Rodríguez Ramos, Maria Veronica Rossi, Christine Schneider, Sylwia Spurek
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Abir Al-Sahlani, Silvia Modig, Eleni Stavrou, Hilde Vautmans
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)	Laura Ballarín Cereza, Martin Hojsík

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN

26	+
PPE	Isabella Adinolfi, Maria da Graça Carvalho, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Christine Schneider, Eleni Stavrou
Renew	Abir Al-Sahlani, Martin Hojsík, Karen Melchior, María Soraya Rodríguez Ramos, Hilde Vautmans
S&D	Laura Ballarín Cereza, Robert Biedroń, Vilija Blinkevičiūtė, Lina Gálvez Muñoz, Maria Noichl, Carina Ohlsson, Pina Picierno, Evelyn Regner
The Left	Silvia Modig, Eugenia Rodríguez Palop
Verts/ALE	Gwendoline Delbos-Corfield, Alice Kuhnke, Diana Riba i Giner, Sylwia Spurek

6	-
ECR	Johan Nissinen, Margarita de la Pisa Carrión
ID	Christine Anderson, Annika Bruna, Maria Veronica Rossi
NI	Lívia Járóka

0	0

Jelmagyarázat:
+ : mellette
- : ellene
0 : tartózkodás